



**E-mail- [pcctemple@yahoo.com](mailto:pcctemple@yahoo.com)**  
**9468 Broadway, Temple City, CA 91780**  
**Praise Christian Church – Bulletin**

## 基督徒讚美之家簡報

Date/日期: March 4, 2012

2012 Church Events/教會活動

**THE REGISTRATION FOR OUR 3/10/12 OUTDOOR TRIP IS FULL! 2012 年 3 月 10 日教會歡樂一日遊登記已額滿!**

Dear all Christ brothers & sisters: 親愛的主內弟兄姐妹們平安:

In Matthew 18:20, it says "For where two or three *are gathered in my name*, there Am I among them" and it further states in Hebrews 10:24-25 "let us consider how to stir up one another to love and good works, *not neglecting to meet together*, as is the habit of some, but encouraging one another, and all the more as you see the Day drawing near."

在馬太福音 18 章 20 節說到: "因為無論在那裡、有兩三個人**奉我的名聚會**、那裡就有我在他們中間。"又在希伯來書 10 章 24-25 節講到: "又要彼此相顧、激發愛心、勉勵行善。**你們不可停止聚會**、好像那些停止慣了的人、倒要彼此勉勵、既知道那日子臨近、就更當如此。"

The God's word in the gospel is achieved that we have over 155 church members, including their families and friends, joined this outdoor trip on 3/10/12.

We cannot accept further registration for the outing trip because the allowable capacity of the transportation bus is full. However, if our church members in good standing missed the registration for whatever reasons, and now, decide to join us under special circumstances, please talk to us no later than 3/4/2012.

Just a reminder, the gathering date, time and place are as follows:-

我們已實現在福音書中的神的话语, 現在有超過155位教會的成員包括他們的家人和朋友, 在3月10日參加這次戶外踏青。我們無法再接受報名, 因為坐位有限。然而, 如果是教會同工因任何原因錯過了登記, 現在決定參加, 在特殊情況下請最遲在3月4日跟我們商討。提醒大家, 出發日期、時間和地點如下:

Date/日期: **March 10, 2012**

Gathering Place & time: **our church parking lot at 8:30 a.m.**

集合地點及時間: **基督徒讚美之家停車場 早上 8:30**

Returning Time: **7:30 p.m.** 返回時間: **晚上 7:30**

**New Administration Report 行政報告(8) E-mail - [pcc\\_Adm@yahoo.com](mailto:pcc_Adm@yahoo.com)**

Dear all Christ brothers and sisters: 親愛的主內弟兄姐妹們平安:

Please join our "Holy Spirit Night" on 3/9/12 to learn about the Holy Spirit and also come to experience with the Holy Spirit or share the experience with the members who had such encounter before. 請於 2012 年 3 月 9 日參與我們的"聖靈之夜", 了解聖靈和體驗聖靈, 或與曾經聖靈充滿的會友分享見證。

### HOLY SPIRIT NIGHT 聖靈之夜- 3/9/2012

As you know, every church ministry is led by God and is driven by the Holy Spirit. With no exception, this administrative burden is spiritually driven. We are, indeed, driven to prepare for future outreach of our church by using the combination of our music, songs, youth and young adults in our ministry. Please come and supervise such preparation. 如你所知, 每一個教會事工都是上帝所帶領和聖靈的推動。沒有例外, 這是行政組通過聖靈推動的負擔。通過聖靈推動結合我們的音樂, 歌曲, 青少年和年輕人, 為今後教會事工作準備。請**你們**來監督這樣的準備。

	Our outstanding choir is zealously practicing and will share the songs with you in our Holy Spirit Night. <b>教會合唱團</b>		Our Teenager Guitar team is learning and will serve in the Holy Spirit Night <b>青少年吉他隊</b>
	Our Young adult Guitar team is now practicing and will serve in the Holy Spirit Night <b>社青吉他隊</b>		Our music director for this Holy Spirit Night Event . 聖靈之夜之音樂總監
	Our church young pianist will play keyboard in the Holy Spirit Night. <b>社青鋼琴家</b>		Our new discovered drummer in our church and he will serve for us too !! 聖靈之夜之鼓手

Except for our existing Choir of a professional level, all other supporting instrument teams are new and are the beginners. However, God would certainly bless them for their dedicated effort and courage to serve the Lord. Please sit back and hold your breath although they may not be ready to reach out, but they will touch your heart for their diligent work for the Lord. If you would like to see such new combination of our "Dream Team", please share with us. We believe that you will be spiritually driven to come and join us on **3/9/12 from 8:00 p.m. to 9:30 p.m.**

除了我們現有的專業水平的合唱團, 所有其他樂器團隊都是新手, 是初學者。然而, 上帝一定會祝福他們的誠懇的努力和勇氣奉主。請坐下來, 屏住呼吸, 雖然他們可能還沒有準備完善, 但因他們為主辛勤練習會感動你的心。如果您想看到我們的"夢之隊"這樣的新組合, 請與我們分享。我們相信, 在2012年3月9日從晚上8:00到9:30 聖靈將帶你來和我們一起敬拜。

### CHRIST SISTERS & BROTHERS FELLOWSHIP 姐妹會及弟兄會

The spiritual fire is continuously burning within the Christ Sisters Fellowship and the Fellowship was routinely hosted by our Christ sisters in their residence on rotation basis. On 2/25/12, last Saturday, the Fellowship was held in a park and many members zealously participated and the park was suddenly warmed up by the god's armored female team. In the Fellowship meeting, the members shared the gospel and conducted the prayers for the needed people and the fellow members.

在姐妹團契, 聖靈之火不斷燃燒中。姐妹團契不僅在姐妹們家中主辦, 上星期六也在公園舉行, 姐妹們熱烈參與、分享見證、福音及代禱。



The Christ Brothers Fellowship has just been reset after a break and the first meeting of this year was hosted by George on 3/3/2012 and will continue to carry on in the Christ Brothers' residence on rotation basis also. All Christ Brothers, please, join and support.

弟兄團契隔斷後今年的第一次恢復聚會, 2012 年 3 月 3 日在 George 家開始, 將陸續在其他兄弟家輪流舉辦。請教會所有的兄弟們加入和支持。

### THE YOUTH AND YOUNG ADULT MINISTRIES 青少年和社青事工

Nobody can deny the importance of the needs of the youth and young adult ministries and it is so important that our future church outreach to the community and world will heavily rely on them. We have currently provided them with musical instruments training so that they can perform to serve the Lord in future events of our church. We hereby urge the parents of our church members to send their children here for training. Michelle and Joshua are the current youth leaders for the youth ministry and we would like to introduce you the Youth Sunday Meeting on 2/26/12 for your information.

沒有任何人能否否認青少年和社青事工的重要性, 他們將擔當未來教會向外傳福音的重任。我們目前提供他們樂器培訓, 使他們可以參與教會活動。我們在此懇請會友送他們的孩子來這裡進行培訓。Michelle 和 Joshua 是青少年領導者, 以下是我們向您介紹在 2012 年 2 月 26 日青少年主日聚會上的信息。

The last Sunday teaching was about "Peter disowns Jesus" (Matthew Chapter 26: 69-75) & "Judas hangs himself" (Matthew Chapter 27: 1-10). Before praise and worship, Candy (Eva's daughter) volunteered to read Psalm 23: 1-6 (A psalm of David). After the bible teaching, the students were divided into two groups and Michelle asked questions to test the students' understanding to the teaching materials. The meeting began with the Open Prayer by Tyler and there was a Prayer Request by Jasmin. The Closing Prayer was by Jessica. The meeting was continued with Praise and Worship songs. They praised and Worshiped with the songs "You're my all in all", "Desert Song" and "Prince of Peace" For their better understanding, all the parents are invited to observe your children's participation in the Sunday meeting for the youth group on the second floor of the building.

星期日教學 - 關於"彼得不認耶穌" (馬 26:69-75)和"猶大上吊自縊" (馬 27:27-10)。敬拜讚美前, Candy (Eva 女兒) 自告奮勇讀詩篇 23 章 1-6 節。在聖經的教學後, 學生被分為兩組, 由 Michelle 提出的問題測試學生是否理解。會議開始由 Tyler 禱告, 然後有由 Jasmin 禱告。結束禱告是 Jessica。歌曲包括"你是我的一切", "沙漠之歌"和"和平王子"。對於更好地理解, 邀請所有的家長觀察孩子的參與與青少年主日聚會, 請家長到樓上二樓。

